

INHALT

I. Einleitung	4
II. Hinweise zur Benützung	5
III. Allgemeine Quellen zur Schweizer Literatur	9
1. Sprachgeschichte und -situation	9
2. Literatur und Übersetzung	9
<i>Literaturbibliographie</i>	
<i>Allgemeine Übersetzungsbibliographien</i>	
<i>Literaturgeschichten</i>	
<i>AutorInnen und Werk</i>	
<i>Theater</i>	
<i>Institutionen und ihre Publikationen</i>	
3. Nationale Bibliographien der gleichsprachigen Nachbarländer	
A) DEUTSCHE BIBLIOGRAPHIEN	
B) FRANZÖSISCHE BIBLIOGRAPHIEN	
C) ITALIENISCHE BIBLIOGRAPHIEN	
IV. Quellen zur Schweizer Literatur	23
1. <i>Deutschsprachige Literatur übersetzt</i>	23
a) <i>Quellen zu Literatur und Übersetzung</i>	23
LITERATURBIBLIOGRAPHIEN	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIEN	
REGIONALBIBLIOGRAPHIEN	
AUTORINNEN UND WERK	
THEATER	
b) <i>Quellen zur Übersetzung ins Französische</i>	29
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIEN ZU DEUTSCHSPRACHIGER LITERATUR ALLGEMEIN	
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIEN ZUR DEUTSCHSPRACHIGEN LITERATUR IN DER SCHWEIZ	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIEN	
ANTHOLOGIEN	
THEATER	
c) <i>Quellen zur Übersetzung ins Italienische</i>	35
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIEN ZU DEUTSCHSPRACHIGER LITERATUR ALLGEMEIN	
AUTORENBIBLIOGRAPHIE	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
ANTHOLOGIEN	
INSTITUTIONEN	
d) <i>Quellen zur Übersetzung ins Rätoromanische</i>	37
LITERATUR- UND ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIE	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
INSTITUTIONEN	

2. Französischsprachige Literatur übersetzt	41
a) <i>Quellen zu Literatur und Übersetzung</i>	41
LITERATURBIBLIOGRAPHIEN	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIEN	
AUTORINNEN UND WERK	
LITERATURGESCHICHTEN	
ANTHOLOGIEN	
b) <i>Quellen zur Übersetzung ins Deutsche</i>	49
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIEN ZU	
FRANZÖSISCHSPRACHIGER LITERATUR ALLGEMEIN	
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIEN ZU	
FRANZÖSISCHSPRACHIGER LITERATUR IN DER SCHWEIZ	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIE	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
c) <i>Quellen zur Übersetzung ins Italienische</i>	51
LITERATURBIBLIOGRAPHIEN	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIE	
ANTHOLOGIE	
INSTITUTIONEN	
d) <i>Quellen zur Übersetzung ins Rätoromanische</i>	53
LITERATUR- UND ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIE	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
ANTHOLOGIEN	53
INSTITUTIONEN	
3. Italienischsprachige Literatur übersetzt	57
a) <i>Quellen zu Literatur und Übersetzung</i>	57
LITERATUR- UND ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIE	
AUTORINNENBIBLIOGRAPHIE	
REGIONALBIBLIOGRAPHIEN	
ANTHOLOGIEN	
INSTITUTIONEN	
b) <i>Quellen zur Übersetzung ins Deutsche</i>	59
LITERATUR UND ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIE ITALIENISCHSPRACHIGER LITERATUR IN	
DER SCHWEIZ	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
c) <i>Quellen zu Übersetzungen ins Französische</i>	
d) <i>Quellen zu Übersetzungen ins Rätoromanische</i>	
4. Rätoromanische Literatur übersetzt	63
a) <i>Quellen zur Sprachsituation</i>	63
b) <i>Quellen zu Literatur und Übersetzung</i>	64
AUTORINNEN UND WERK	
c) <i>Quellen zur Übersetzung ins Deutsche</i>	66
ÜBERSETZUNGSBIBLIOGRAPHIE ZU RÄTOROMANISCH-	
SPRACHIGER LITERATUR DER SCHWEIZ	
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
ANTHOLOGIEN	
INSTITUTIONEN	
d) <i>Quellen zur Übersetzung ins Französische und ins Italienische</i>	67
LITERATURWISSENSCHAFTLICHE ARBEITEN	
V. Schlussbemerkungen	70
1. <i>Die Quellen zum literarischen Übersetzen</i>	70
2. <i>Das Umfeld der literarischen Übersetzung</i>	73
3. <i>Ausblick</i>	75
Register	80